Japanese Police Raid Country's Largest Underworld "Mafia" Gang

TOKYO. — Police recently se-rched offices of Yamaguchigu-i, Japan's largest underworld organization, and arrested 377 members including 113 gangland executives in the biggest police raid ever.

They also put 119 others on a nationwide wanted list.

In Kyoto, investigators confiscated four model gun-converted handguns, more than 20 model guns under remodeling, 27 rounds of caliber .38 ammunition, 102 rounds of shotgun ammunition and a sword at the house of a member of a small gang under the wing of Yamaguchigumi and arrested him.

Apart from these weapons, ten sticks of dynamite, 22 electric detonators, 12 other handguns, 38 other swords and 114 grams of stimulant drugs were seized during the raids staged in 20 prefectures in central and western Japan.

Those arrested were charged with extortion, acts of violence, illegal gambling and other crimes.

About 1,100 policemen took part in the raid on 497 offices and hangouts. It was made to check Yamaguchigumi's increased antisocial activity apparently aimed at dominating the underworld in Japan, in conspiracy with Inagawakai, a brother gang operating in eastern Japan, the National Police Agency said.

It was the second nationwide raid on Yamaguchigumi, following the first one last Nov. in which 109 members were arrested.

According to the agency, Yamaguchigumi was organized in 1915 by longshoremen in the Kobe area, with Harukichi Yamaguchi, a fisherman from Awajishima Island, Hyogo Prefecture, as its boss.

Kazuo Taoka was named the third boss of the gang in 1946 on unanimous support of group leaders. Yamaguchigumi had under its wing 497 smaller gangs with a combined membership of 10,929 as of the end of last November, about 600 more than a year before.

Last year, police arrested 7,481 hoodlums affiliated with Yamaguchigumi, or 72.4 per cent of its entire members. There were 21 casualties in crimes committed by its members, police said.

Unlike most other gangs, Yamaguchigumi has a structural organization that resembles a business firm. Leaders of Yamaguchigumi and its affiliates regularly meet, at least once a month, to make important decisions, police said.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 19 TUESDAY, MARCH 11, 1975 Toronto, Ont.

毎週火・金二回発行

Conclusion. . .

The First Japanese To Discover America

BEHIND THE SCENES

When Manjiro arrived in Edo he suddenly found himself being questioned closely by a number of high officials. It was a little like the period he'd spent upon first returning to Japan, when everyone had ben suspicious of him. There seemed to be a certain amount of suspicion now, though Manjiro couuldn't imagine why.

Masahiro Abe, the daimyo (lord) of Ise, who was, in effect, the Prime Minister, had heard favorable reports concerning Manjiro, but Nariaki Mito, daimyo of Mito was not so sure this ex-fisherman from Shikoku could be trusted. In part, he wrote on this subject to another official as follows:

"Consider that the Americans took advantage of Manjiro's youth to separate him from the others and did him a favor by teaching him writing and arithmetic. In the fact that they did this, who can say that there was not a doubtful scheme in mind? Manjiro was saved from death and put under an obligation of gratitude for the upbringing he received from the Americans) from early boyhood to 20 years of age. That it will not be to Manjiro's liking to do anything to the disadvantage of the Americans is natural."

Fortunately there were also important officials who did not regard Manjiro as a spy and who believed his knowledge of America and Americans ought to be put to use in the negotiations that were now going on with Commodore Perry. The negotiations were taking place at Kurihama, on Tokyo Bay, and Manjiro was sent to the neighboring port of Uraga so that he'd be on hand if he were needed.

Manjiro was not called upon for his services during these early negotiations. Commodore Perry departed, and returned many months later. By this time the scene of the negotiations had shifted to Kanagawa, further up the bay, and nearer to the capital. Manjiro was now kept in Edo, 20 kilometers (16 miles) away. There he translated into Japanese the various documents in the English language that were brought to him from the conference site. Perry and his staff were often amazed at how quickly the English documents then submitted were translated into Japanese. They never saw Manjiro, nor did they ever realize that he was working behind the scenes.

How the Treaty of Amity and Friendship betwen Japan and the United States was slowly developed is now history. Amity and friendship did not come overnight, however; there were still factions bitterly opposed both to its modernization. During this period of turmoil. Manjiro was kept in Edo, in one sense a prisoner whose movements were restricted, but in another sense in a position of honor. He was sought out by scholars who wished to learn more about America. He was given the surname of Nakahama, from his ancestral village, and thus acquired aristocratic rank.

In the next few years as objects from the Western world began to pour into Japan, Manjiro was kept busy demonstrating their principles to scholars and officials. Largely through Manjiro, Japanese craftsmen now become familiar with such devices as steam engines, mechanical pumps, and barometers. Manjiro also spent many months translating Bowdich's New American Practical Navigator, a huge volume he himself had used as a ship's master when he had lived with Americans. Because he had never had advanced stu-

Con. On P. 8

Ambassador To Canada

TOKYO. — Japan's ambassador to South Vietnam since 1972, Yasuhiko Nara, was named today as Ambassador to Canada. Nara, 57, served as consul-general in Chicago and New York and ambassador to Singapore.

Mr. Nara was born in Ooita-Ken, Kyushu Island. He graduated from Tokyo Commerce University and entered the foreign service "Gaimusho" in 1940.

Euthanasia Bill Introduced In Hawaii

HONOLULU. — Euthanasia would become legal under a measure introduced recently in the Hawaii Legislature.

But the proposal by Republican state Rep. Howard Oda would require a patient to give prior consent in writing.

Oda's "Death With Dignity" bill would authorize doctors to end a patient's life if his condition leaves him incapable of a rational existence.

A similar bill was killed in the Senate last year.

Emperor Plans Visit To US.

WASHINGTON. — Emperor Hirohito of Japan has accepted President Ford's invitation to visit the United States in early October, the White House said recently.

Press Secretary Ron Nessen said the Emperor and Empress will "engage in official functions in Washington" on Oct. 2-3 as part of a visit expected to last about two weeks.

Ford's invitation was a renewal of one extended by former president Richard Nixon. Ford met with Hirohito during his Asian trip last fall.

Jpn. Discovers New Revolutionary Method Of Freezing Foodstuffs

TOKYO. — A new freezing and defreezing technology whereby fresh foodstuffs, even lettuce and other leaf vegetables, can be preserved with original taste intact has been developed and put on the market commercially.

Inouye Japax Research, Inc., a Yokohama company said the new techonology answers the problem of how to prevent the destruction of cells in fresh foodstuffs.

Up to now, the juice of each cell in fresh foodstuffs has been frozen into an ice crystal, but this system causes the individual cell to swell, destroying its qualities including its original taste when defrozen and cooked.

Quick freezing is currently preferred as it minimizes such cell expansion, but cell destruction still means loss of taste.

Company officials said the new method completely solves this even with lettuce and other leaf vegetables previously considered impossible to freeze without loss of original taste.

Vegetable growers can be a major beneficiary of massive processing of leaf vegetables under this new method, they said, as it can eliminate over-production worries by providing long time storage.

The new technology has already been offered for sale on a licensing basis to some domestic manufacturer of freezer and cold storage equipment and talks are now in progress on other offers, company officials added.

Inouye Japax is a joint enterprise of Kiyoshi Inouye, president of Japax, Inc. of Yokohama and Ikegai Iron Works, Ltd., of Tokyo.

Japan Auto Exports Set Record In 1974

TOKYO. — Japan's automobile exports, reflecting a domestic slump, rose sharply to a record annual high in 1974, it was announced recently.

The Japan Automobile Manufacturers Association announced that 1974 exports totaled 2,618,087 cars including 360-cc minicars up 26.6 per cent from 1973.

In terms of value with parts included, the vehicle exports increased 46 per cent to $6,220 million, accounting for 11.2 per cent of Japan's total exports in 1974.

The United States continued to be the largest customer, importing 999,577 cars (823,041 in 1973), followed by Australia, 247,570 (144,757); Canada, 138,420 (90,917); South Africa, 126,499 (92, 987); Britain, 96,196 (88,798); Saudi Arabia, 65,142 (34,236); Thailand, 55,614 (50,458); and the Netherlands, 54,279 (49,608).

Exports increased in all areas except Europe. Exports to North America rose 24.5 per cent to 1,137,997 (constituting 43.5 per cent of the total) while those to Europe dropped 4 per cent to 388,302 (14.8 per cent).

Sales to Southeast Asia climbed 32.6 per cent to 291,652 (11.1 per cent) and those to the Middle East soared 79.1 per cent to 137,307 (5.3 per cent).

The 1974 export total was equivalent to 40 per cent of the year's total automobile output, which dipped 7.5 per cent of the 6,551,840 because of the sluggish domestic demand. The 1973 exports amounted to 29.2 per cent of production.

The steep rise in the export ratio was due to an export drive designed to offset domestic sales declines.

Nissan Motor Co. (Datsun) outstripped Toyota Motor Co. as Japan's top automobile exporter last year with its exports up 21.6 per cent at 863,936 against Toyota's 856,265, up 18.8 per cent.

Manjiro

(cont. from page 1.)

dies in written Japanese, Manjiro was given a group of skilled calligraphers to help him with this task. He had to invent numerous Japanese equivalents for technical terms that simply didn't exist in Japanese, and many of these terms are a part of the Japanese language today. Altogether it took him 18 months to produce this work, which became 22 volumes in its Japanese version, complete with the many logarithmic tables used in navigation. In addition to all this activity, Manjiro supervised the building of a modern, two-masted ship at Uraga.

By now Manjiro had married the daughter of well-known samurai. The wedding had been arranged by Egawa Tarozaemon, a noble who had become, in effect, Manjiro's sponsor. In time, Manjiro was appointed to the faculty of a new naval school established in Yedo.

Commodore Perry's original negotiations led to diplomatic relationships between Japan and the United States, and Townsend Harris was appointed the first consul general. It was Harris who worked out the first commercial treaties between the two countries with the Edo Government. These treaties had to go to Washington to be ratified by the American Congress, and the steam frigate, Powhatan, arrived in Japan to take the documents back. Japan also decided to send its first diplomatic envoys to Washington.

Although only a few years had passed since the opening of Japan, there were already several qualified Japanese sea-captains on hand who would be able to take a modern ship across the ocean. This was largely due to the naval school, where Manjiro was an instructor. Japan also had a modern seagoing vessel by now: the 300-ton Kanrin Mary, recently purchased from the Dutch. The Government decided to send this ship back with the Powhatan as an escort vessel. This would demonstrate that Japan actually had entered the modern world.

Manjiro was chosen to go with the Konrin Maru on her trip to America as an instructor in English and in foreign ways. A rising young Tokugawa retainer named Awa Katsu, who had studied seamanship with the Dutch, was made captain of the vessel.

Captain Katsu, unfortunately, became violently seasick before the Kanrin Mary had been many days on the open ocean. There was an American mariner aboard — one Captain John Brooke — but the Japanese crew and the high-ranking passengers wanted to prove to the world that Japanese navigators needed no assistance in taking a ship across the ocean.

Manjiro was asked to take command. He thus became the first Japanese to navigate a ship safely across the Pacific. The Kanrin Maru sailed proudly into San Francisco harbor, flying the Rising Sun flag, which had just had been designed, for the first time in a foreign port.

It was the beginning of a new era for Japan.

On the return voyage, Manjiro once more visited Hawaii and found many of his old friends there. Eventually he brought the Kanrin Maru safely, and in triumph, back to her home shores of Japan.

It is history now how the Tokugawa Government fell and the Meiji Restoration brought Japan firmly into the modern world. Manjiro lived through most of these violent changes, continuing to serve as an interpretor both of the English language and American ways. He visited America again in 1870, this time reaching the town of Fairhaven, Mass., where he had been sent to school by his original benefactor, Captain Whitfield. There was a happy reunion with Captain Whitfield and his family. Returning once more to Japan, Manjiro spent the final years of his life in retirement, as Japan grew even stronger and in time attained the status of a leading world power.

Manjiro died on November 12, 1898. Once a simple, young fisherman, he had lived a full life, had attained such honors as the right to use a family crest, and had seen much of the world. More important, he had watched his beloved homeland come into the modern world, which meant that he had seen his early dream came true.

EPILOGUE

The Koryu narrative on Manjiro trails off all too quickly The Kaneko narrative sheds a few more in epilogue.

Manjiro's wife, Tetsu, died of measels in 1862 in Tokyo. She was 25 and had bore him three children. To forget his sorrows, he returned to the sea as captain of Ichiban Maru, a whaler, in the waters off the Ogasawara (Bonin) Islands.

Arrival of Russian and British warships off Japan in 1863 spurred the Tokugawa government and feudal lords in Kyushu to become better acquainted with western ways and technology. Manjiro gave up whaling and began teaching English to young scholars, many of whom later became key men in creating a modern Japan. He also taught navigation to the young men of the Satsuma clan in Kagoshima, negotiated with foreign traders of Nagasaki in the purchase of ships and weaponry.

The Tokugawa shogunate, of course, was overthrown in 1868 and the Emperor (Meiji) restored the power. In 1870, Manjiro accompanied a group headed by Iwao Oyama bound for Europe on a military mission. Oyama was later to become field marshal commanding the Japanese Army in the Russo-Japanese war.

The Oyama mission arrived in San Francisco in October, crossed the American continent by train and reached New York on Oct. 28. Here, Manjiro spent two days to visit the Whitfields in New Bedford, Mass. That visit was duly noted in the New Bedford Morning Mercury of Nov. 1. "The education of the wrecked Japanese boy at a public school in Fairhaven, through the kindness of a whaling captain, contributed materially to the establishment of the relations existing between this country and Japan."

The Franco-Prussian War was at its height when the Oyama mission reached London on Nov. 17, Manjiro became too ill to proceed to the Continent and returned to Japan the following year. Well enough to teach again. Manjiro taught English and navigation at his home in Fukagawa. But before the year was out, he had a slight stroke and recovered but was never active again.

He revisited his mother in Tosa (Shikoku) in 1876 with his eldest son, Toichiro, now a promising medical student at Tokyō Imperial University. The son went on to study medicine in Germany, retruning to a successful practice and founding several hospitals.

Long years of retirement came to an end for Manjiro in 1898 in his son's house behind the Ginza. He was buried at Bosunji Temple in Yanaka, Tokyo. The remains were moved in 1925 to Zoshigaya Cemetery in Tokyo.

Toichiro visited America in 1917, met Capt. Whitfield's son Marcellus at Fairhaven to express his gratitude. On July 4, 1918, Viscount Ishii, Japanese ambasador to the U.S. went to Fairhaven to present a historical sword for the Manjiro family. It was a gala occasion attended by civic dignitaries, including Lt. Gov. Calvin Coolidge.

In 1933, President Franklin Delano Roosevelt wrote to Dr. Toichiro Nakahama, revealing the fact that his grandfather, Warren Delano of Fairhaven, was part owner of the ship John Howland, which had rescued Manjiro. As a boy, Roosevelt recalled the stories his grandfather told of the "Japanese boy who lived across the street" in Mr. Trippe's house "The name of Nakahama will always be remembered by my family" the President's letter concluded.

"Merci, Pacific Citizen"

The Disillusionment Of Lt. H. Onoda

By KAY TATEISHI

TOKYO. — A former intelligence officer in Japan's old Imperial army who hid out in a Philippine jungle for 30 years is disenchanted and having difficulty adjusting to a new life after a gap of three decades.

In the half year since he came back to Japan, former Lt. Hiroo Onoda has written a best seller on his experiences, brushed up on his tango steps, gone in for Japanese fencing, started driving lessons and traveled up and down the Japanese islands.

He has also moved frequently to escape the news media and the curious public.

The 52-year old Onoda now declines interviews and refuses to answer questions, but on a recent visit to Brazil he told Sao Paulo newsmen that he plans to move to Brazil, because he is disappointed in his homeland.

Information from persons who have been in contact with him and from published reports in two Japanese weekly news magazines show he is disillusioned. This came despite the hero's welcome he was accorded when he returned home after his surrender on Lubang Isl and, 75 miles southwest of Manila, March 10, 1974. He gave himself up only on orders from his onetime superior officer.

Since he emerged from the jungle and returned home, Onoda, like another straggler before him, has been sought after eagerly to tell about his experiences at public gatherings. The earlier straggler, former Sgt. Shoichi Yokoi, was captured by two fishermen near his jungle hideout in Guam after hiding 28 years. He returned to Japan in 1972, six months later married a 44-year old spinster, toured the country giving lectures, ran unsuccessfully in the parliamentary elections last July and also wrote a book.

His return, activities and adjustments were different from Onoda.

The two news magazines, Shukan Shincho, reported in extensive articles that one of Onoda's problems is that he doesn't like being tied to his mother's apron strings.

Material pieced together on him was said to show:

His mother, Tamae Onoda, 88, a former women's college teacher, is proud of the Spartan-like education she and her husband Tanejiro, 86, gave their five sons and two daughters. Now that he's home, she expects Hiro to show devotion. He feels that they are being selfish.

"I did my duty and didn't bring shame on the family," he said. "Now I'd like to lead an ordinary life."

Two weeks after his return to Japan he left Kinan, his hometown in southeasterly Honshu, for seclusion to write his memories. His book, "My 30 Year War in Lubang Island," first serialized in a popular weekly magazine, has sold 170,000 copies.

After finishing his memories, for which his publishers reportedly paid a minimum 35 million yen ($120,000), some say 70 million yen ($233,330), Onoda came out of hiding. He and two friends began touring the country, visiting the graves of his dead buddies and "rediscovering Japan."

He occasionally dropped into the bars on the Ginza. He doesn't touch a drop of hard liquor but enjoys singing prewar songs.

He likes to dance, having learned in China as a clerk in a lacquerware export house before he was conscripted in 1942.

As a youth, Onoda was known as a dandy who also loved the blues and the waltz. The 5'2" former officer is again a natty dresser, wears fashionable glasses and keeps trim by calling at a kendo, Japanese fencing hall, where he displays the finesse of the old Samurai warrior, swinging the bamboo sword from 10 a.m. to 3 p.m. once a week against some 10 opponents.

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

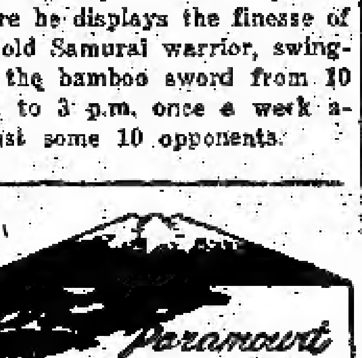
Help Wanted

JAPANESE Canadian Cultural Centre requires the services of a qualified program director with bilingual abilities. Renumeration dependent on experience and educational background. This is an exciting community job with an enormous challenge. Applicants should forward personal resume to: President John Kawaguchi, 37 Cornerbrook Dr., Don Mills, Ont.

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1056 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes



733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3128
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

$1000 WEEKLY DRAW
MARCH 5th. WINNER
Mrs. POLLY NISHINO
TORONTO, ONT.
NO. 456

MARCH 16th. 3 & 8 P.M.
"MEKURA OICHI"
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

TORONTO JAPANESE GOSPE
St. John's Presbyterian, Broadview at St
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Servi
Tuesday: Prayer and Study Fellowship
Friday: Young Peoples Christian Fellowshi
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6723, Mr. H.

TORONTO BUDDHIST CH
March 15, 1975 HIGA
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
"Hunouring Sr. Citizens"
Entertainment — Refreshments

When Buying Or Selling
Call KEN HOR
K. HORI REAL E
MEMBER OF TORONTO REAL
14 Perivale Cres P
Scarborough, Ontario

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Y. Gle
BARRIST
37 M
MARKH
PHONE
Resid

Takara Jew
"EAR PIERCING
By Appointmen
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9-
81 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. P
Eve. By Appointment
Art Watanabe

BOOKS OF INTERES
JAPANESE CANAD
THE JAPANESE AND T
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DRE
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDE
"EXODUS OF JAPA
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Co
tion during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKI
'Over 60 favorite recipe
$1.65 postage include
THE NEW CANADIAN PUBLIS
479 Queen Street West, Toronto, O

USE THE NEW CANADIAN
BEST RESULTS FROM THE J.C.

The Asian Way Of Life

By BIL HOSOKAWA

DENVER, Colo. — Somebody, maybe it was Herman Kahn, predicted as few years ago that the next century would belong to Japan. Impressed by Japan's swiftly expanding gross national product and the productivity of Japanese workers, he saw that country overtaking a faltering America and a Europe skidding down the road of decline. That was before the world-wide food shortage and the Arab oil policy made clear what should have been apparent all along — that Japan with virtually no natural resources aside from an industrious and intelligent people, is heavily dependent on the rest of the world for raw materials and markets. She cannot prosper without them, and she will remain in an economic superpower only with the cooperation of her suppliers and customers.

But the Asian countries, and Japan, in particular, may soon be playing an even more significant role in the world order of things because they have developed a civilization based on scarcity. They have much to teach the United States and Europe whose way of life is pegged to abundance. For centuries the West has enjoyed a surplus of food and energy and when on rare occassions these became in short supply it was easy to import them. Now all that is changed. We are told that never again will the United States produce as much natural gas as we did in 1974. It will be many years, if ever, before we can rebuild the food reserves that once were a national problem. Petroleum is plentiful world wide but the economists tell us we face financial ruin if we continue importing the billions of barrels necessary to maintain our way of life.

These thoughts came to mind the other evening while enjoying a dinner at a Japanese restaurant. For example: — Japanese cooking, in fact all Oriental cooking, uses little meat. The huge steaks and roasts that we enjoy so much are alien to their cuisine. When meat is used, it is sliced and chopped and made to stretch a long way. Since the grain it takes to produce one pound of beef would feed 15 or 20 people, meat is a luxury we may have to cut back on in the not distant future.

Oriental dishes feature crispy vegetables. They are cooked only briefly, a style that may have been developed to cope with fuel shortages. — Oriental cooking, particularly Chinese cooking, utilizes all kinds of flora and fauna, and virtually all their parts. Wo throw away about as much as we use. Take vegetables. We eat the radish root and discard the tops which the Japanese pickle. We eat the stalk of the celery and throw away the leaves which are delicious as tempura. These are minor examples, but you get the idea. Once in China I found the claws and head of a chicken floating around in a bowl of fantastically delicious soup. The Chinese, Japanese and Koreans know how to make tasty and nutritious dishes out of all kinds of slimy, crawly creatures from the ocean bottom which we scorn, and there's not a thing wrong with them except that we just aren't accustomed to them. We throw away most of the innards of cattle and hogs, except maybe liver, and our dogs and cats get it in their petfood, but many delightful Chinese dishes use the very parts we discard.

— Japan always has been short of fuel. Until after World War II, when electric heaters and kerosene or distillate burners became popular, most homes were heated by a tiny charcoal brazier and the family huddled over it to keep from freezing. The only time a Japanese was truly warm in winter was when he parboiled himself in a tub of water. And to economize on fuel, every member of the family soaked in the same water, washing and rinsing outside the tub.

— Sensible-sized Japanese cars use less steel, rubber, gasoline, oil and parking space than American vehicles. We're just getting around to accepting the idea that bigger isn't necessarily better.

These are customs and practices developed in lands where scarcity makes frugality imperative. We Americans may be fast approaching that state.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1696

TORONTO BUDDHIST CHURCH
March 15, 1975 HIGAN
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
"Honouring Sr. Citizens"
Entertainment — Refreshments
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 261-5194
Scarborough, Ontario

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
31 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 19th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 921-4877

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-6184

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Furusawa
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 706, TORONTO
PHONE 968-1450

カナダ政府各省からのメッセージ

中央低當および住宅公團

CENTRAL MORTGAGE & HOUSING CORPORATION

カナダ政府は住宅供給を促進する幾多の措置を實施しており より多くのカナダ人が所有し得るように或は彼等の必要に應じて借りる施設が手に入るようにしております。

住宅に對する連邦政府の援助はカナダの主要都市にオフィスを設けている中央低當および住宅公團により行政されている國家住宅法を通じて與えられています。

扶助住居所有權プログラムは子供のある低收入家族に彼等の收入の四分の一を使わないで融資および補助金を通して彼等が住宅を所有し得ることを援助するのが目的であります。

その他のプログラムには グループの人たちが協同で住宅を購入し 老年者にレントしたり 不具者または收入の多くない家族に貸したりすることを奬勵して援助を與えるし 古い家屋の改善および修理を援助します。さらに收入の少ない家族のためかなり多くの大衆住宅計畫が毎年實施されてきております。

最寄りの中央低當および住宅公團事務所を訪ずれるか電話または書面で問い合わすれば 事務員は喜んで詳細を提供いたします。

消費者および會社關係省

THE DEPARTMENT OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

同省の主要關心事は市場の正當な運營とすべてに公正な競爭的市場組織の奬勵と開發にあります。

公正取扱いを確かめる同省の活動分野には次がふくまれています。生命安全性 織物レッテル 消費者の苦情と取調べ 消費者情報 誤りの広告 業者連合調査 倒産 連邦會社法 特許 著作權 商標 工業デザイン 重量および長さ 電力およびガス檢査 魚肉および農產物の品質と等級についての小賣水準での点檢。

同省はカナダ人がごまかしによつたり またはかくされた危險性を持つ商品を買つたりすることに對して保護しております。生產物が標準に達しているかを確かめ そして正當な苦情に對する回答を得ることを援助しています。

同省が行政する法律の普遍的解釋と實施を確かめ 同省のプログラムと活動が全加に行きわたるようにするため 同省は地域事務所をハリファックス モントリオール トロント ウイニペッグおよびバンクーバーに持ち 地方事務所は三十センターにあり そして消費者ヘルプの機關がかなり多く設けられています。これらはすべてカナダ人に直接的なサービスをもたらすことになるものです。

その他の活動としては消費者相談 情報および問合わせサービスがふくまれています。また商業的および個人的倒產に對する行政と監督および間違われやすい廣告に對する苦情の調査も活動ワク内に加えられています。

もし苦情なり問合わせがあれば次の住所に書面で送つて下さい。

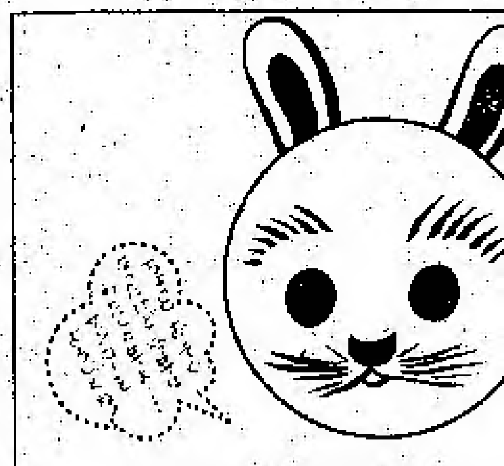
"The Consumer, Box 99, Ottawa."

Hon. John Munro
Minister Responsible
for Multiculturalism

L'hon. John Munro
Ministre chargé
du Multiculturalisme

ないねー」女史は吐きだすようにいう。「我々は精密つただけよ。わたしは求めはしない」女史の肩はふるえた。「もうこの話はよそう。よそう」女史はいまいましげに朝子をニラみ（ということは即ち荒木をニラみ）「ここの勘定はあんた持ち

△十弗 竹中勝 特別寄付村 △廿五弗 山田新太郎 △十弗 立石ハルエ ボーイ井上 博 アール岩崎・堤 チヤン 広渡ゆう 上田晴子 山家 やすゑ 川端よし 名畑ス 初英 上西かやの 小谷菊 エ 江、△五弗 冗 メリー・ペリソン 北村スエ 誕日記念 △二十弗 本門きく



JAPANESE FOODS & GIFTS S
SANKO TRADING
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2

珍らしい本 週刊誌を たくさん

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

毎月第一日曜日午後二時
バジロー街五
電話四六三ー八二六三
Badgerow Ave. Toronto, 252, Ont. Phone 463-8263

內田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington; Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板燒き
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一ー四〇〇〇

天氣晴朗なれど（一〇二）

佐藤愛子

『そうなの、あたし自身の経験からいうと、そのときか、はじめて若者がわかったわね。若者、孤獨、悲しみ、焦燥、絶望……よくわかったわ』

『なるほど、孤獨、悲しみ、焦燥、絶望……先生と寝たこゝで若者はそういうもの、襲いれたというわけですか』

『あなた、わりといいにくいことを平気でいうね』

女史は朝子をジロリと睨んでいる。本當は荒木を睨んでいるらしいんだが、ヤブニラミなので朝子を睨むことになる。

『あたしがいう意味はね、若者は常に孤獨、悲しみ、焦燥、絶望を抱いているってことなのよ。彼らは大人が考えているほど、無考えで楽天的、衝動的じゃないってこと……』

『なるほど』

荒木は目をパチパチさせていった。

『そういう絶望を抱いているからこそ、先生ノ求めに應じたということですか』

女史のマナコは再び朝子をニラんだ。

『わたしの求め？気に入らないね！』

女史は吐きだすようにいった。

『我々は相寄っただけよ。わたしは求めはしない』

女史の肩はふるえた。

『もうこの話はよそう。よそう』

女史はいまいましげに朝子をニラみ（ということは即ち荒木をニラみ）

『ことの勘定はあんた持ちよ！』

宣言するようにいった。

荒木が登場したおかげで朝子は、やっと息を吹き返した。勘定は荒木が拂ったのだ。

『ではこれからゴーゴークラブへいらっしゃいますか』

荒木はいった

『若者の集るゴーゴークラブなら、何といっても"昏迷"でしょうな。"昏迷"へ行きますか？』

寄付感謝

九七四年中に左の諸兄姉より御寄付を頂き厚くお礼申上げます。合掌（敬稱略）

カムループ佛教婦人会

結婚記念
△三十弗 田端三郎（息）
△三十弗 田端ノブエ（息）
△廿五弗 横月春香（息）
△二十弗 中島艶子（息女）
△仝 出島百合子（息）

全快祝
△十五弗 坂木節子
△仝 浦野ハヤメ
△十弗 千葉勝次
△仝 竹中フランセス
△仝 富山しず子
△仝 小林里子

古稀祝
△十弗 竹中勝

特別寄付
△廿五弗 山田新太郎
△十弗宛 ロイ井上・堤博・立石ハエ・アール岩崎チャン・広渡ゆうラ・山家やすえ・上田晴子・名畑初英・川端よし・小谷スエ・上西かやの・菊江、
△五弗宛 メリー・ペリゾン・北村スエ

訪日記念
△二十弗 本門きく

△十弗 後藤ときよ（移轉記念）
△十弗 松村マツ（忌明）
△十五弗 西村末乃（葬儀お礼）
△百五十弗 西村初歳（故阿部誠志氏の葬儀に際して）
△百弗 西村末乃（故・義雄の葬儀に際して）
△五十弗 西村市蔵（故大背友次郎氏の葬儀に際して）

法要寄付
△廿五弗 藪木隆義（故母一周忌）
△二十弗 川田幸子（故夫十三回忌）
△仝 田端牧枚（故夫十七回忌）
△同 龍神岩野（故夫一周忌）
△十五弗 スタンレー加藤（故母一周忌）
△仝 前田しお（故夫一周忌）
△十弗 平ハエノ（故野々村氏七回忌）
△仝 スタンレー・加藤（叔父 回忌）
△仝 西崎きみ（故母五十回忌）
△仝 荒木あや子（故母三回忌）
△仝 齋藤せつ子（故母の法要）

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL. 862-1082

珍らしい本 週刊誌を たくさんそろえました

レストラン
日本の味 863-0002
太鼓寿司 863-0003
年中無休
103 YONGE ST., TORONTO
TASTE OF JAPAN

トロント佛教會
◎三月日十六(日)
午前十時半 日曜學校
午前十一時 禮拜
午後二時 敬老礼拜
引續き敬老会
Toronto Buddhist Church 918 Bathurst Street
電話 五三四―四二〇二

日系人合同教會
◎三月十六日(日)午前十一時半
ドーバーコート街七〇一
說教『新しいいましめ』
イアン・マクラウド牧師
◇尚英語禮拜（二世牧師具次グン牧師）及び日曜學校も同時刻に階下禮拜堂でおこなわれます。

聖アンドリュー聖公會 TEL 654-5557
◎三月十六日(日)午前十一時半
一二世合同聖餐式
說教『世界とキ』 今井司祭
◎教會學校 午前十一時半
婦人会例会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土)午前九時半
□安息日禮拜(土)午前十一時
牧師 阿嘉廣英
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario
四九一―一六七四〇

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日午後二時
バジロー街五
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont. Phone 463-8263

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

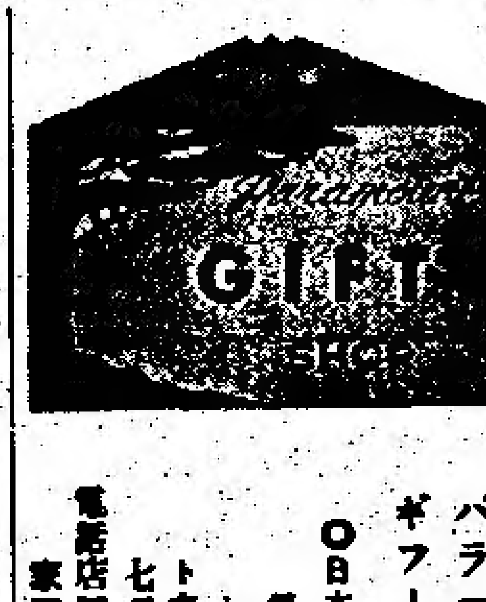
トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

屋根修理一切
住宅ルーフィング、シングルやり替え トイやり替え トタン仕事等ご用命に應じます アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエールーフィング会社（二世經營）
Allway Roofing Ltd. Bus. Phone 621-5874 Res. Phone 293-4689

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話三六三―五〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險―火災、自動車、病傷 海上、盜難
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四―二七四七

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鐵板燒き
その他日本食
營業時間 月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇



パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
特價及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家四六九―〇二九三

おいしい中華料理
ていねいなサービスで召し上って下さい
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 181-A Dundas Street West, Toronto Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

『強制収容所の少女』
東京でミュージカル
十七日から劇團フジが公演

モンドリオールのタンドラ出版会社(高島さん強制収容所の少女出版社)が昨週末、このブックを土台にしたミュージカルが東京で近く公演されると次のように伝えてきた。

一九四一年十二月、こ[illegible]カナダでは、そこに住む日本人達の間に動揺がおきていた。―戦争がおこったのだ。彼等はカナダにはいるがカナダの市民權はない。かといって日本を捨て来た彼等は日本人ではない。カナダ人でも日本人でもない日本人達が、カナダ人に敵国人扱いされ始めたのだ。そのためカナダ政府は、日本人達を一ヶ所に集めて強制収容するのだった。

こう説明したプロシュアでミュージカル・プレイ四幕『強制収容所の少女』が三月十七日から二十三日まで東京の三宅坂社會文化會館ホールで劇團フジにより公演される。脚色、演出は田村丸、製作香山新二郎。キャストは約百人。東京都優秀兒童演劇選定(年間審査参加作品)とうたっている。

若い二世らの訪日 好機
カナダ国務省が主催して

カナダ国務省市民課では「コンタクト・ジャパン」と呼ぶ國際青年交換プログラムを日本政府および世界青年訪問交換日本協會の協力を得て來る五月六日から二十九日まで主催することになっている。

「コンタクト・ジャパン」というのはカナダ国内のカナダ市民で年令二十一才から二十六才までの學生または勞働者に日本旅行三週間のチャンスを與えるもので一行國十名のグループとされ、旅費宿泊費はすべて政府が負担する

資格はカナダの国内を廣く旅行したもの、英語が上手に話せる者、社會、青年及び國際関係教育について活発で、とくに大學のアジア研究コースについている者。ただ空路(晩市から)往復旅費四百弗は自己負担しなければならない。申込み締切りは三月二十五日までに左記へ。

Contact Canada,
66 Slater St., 23rd. Floor,
Ottawa, Ont. K1A 0M5
Tel. (613) 996-8912

トロント日系討議
移民青書を

オタワ移民省が、このほど發行した『移民青書』について、トロント方面の在住日系人の意見を聴取した上日系人としての立場から、この青書に對するブリーフ作成のため、公聴會をト市協が計画、四月三日をその日にあてている。カナダ移民問題の權威、アンドリュー・ブリュイン国会議員を特に招いてパネル・ディスカッションを行うことになっている。

ト市電料金は
五月から値上げ

一大ト市々會幹部委員は今週、トロント高速運輸委員會の申入れであるト市電料金の値上げを認可した。したがって來る五月からト市電は三枚一弗、一回現金四十仙のフェアになる。ペンショナーのフェアも一弗で八枚のが六枚となり、學生は一回二十仙、または十枚二弗。子供は一回・五仙、または八枚一弗となる

市民課代表と
歴史委が会食

日系カナダ人歴史委員会は先週、ト市日光ガーデンで大ト市地方の国務省市民課代表者に任命されたフランク・ワグナー氏(夫人同伴)を招いて夕食を共にし、日系歴史作成の經過と將來について一應説明できるだけの協力方を要請した。

英文まともに書けぬ
カナダ各大學入學生の成績

ビーシー大學の初年生が英作文で甚だしい無能ぶりを示しているということは月々の本紙にも出ていたが、同じことが他の大學でも見られる。

○…カナダの大學生の多くは、ごく簡單な英文さえ文法的に間違いなく書くことができないと、モントリオールの大學教授はなげいている。その一例としてオタワのカールトン大學でこのほどグレード十三學生百五十人をテストした。

○…その結果、文法、句讀点、文の構成などで平均四十五点という貧弱さであった。…市の大學でも學生の一〇%は、小學校程度の英文さえ完全に書けない者があり、特にカナダ生れ英語を日常使う學生に、その傾向が多いということがわかった。

○…トロント大學でもこの傾向がみられ、ある教授・大學一年生に英語基本作文ガイド・ブックを作成しなければならないという始末。

ウォタールーの大學でもビジネス・コースの學生四百人に英語テストを行ったところ、七〇%の得点者がわずか二十五人だったという。あとはみんな落第点。

二十番の余興
壽會が用意

壽会が二十五周年記念に親睦會と余興が日系會館で行われるが、余興番組ができ上ったのを見ると、合計二十番で踊りや舞踊、とび入りなどのほか寄合奏があ

る。司會者は藤本修三氏。

オ州首相から
祝いメッセージ

昨年末、バンクーバー市で二日間にわたって行われた全カナダ・エスニック新聞連盟大会で七五―七六年度の同連盟幹部が選挙されたが、会長以下理事の大部分がオ州内の加盟メンバーで構成された。

それにかんがみオンタリオ州のデイビス首相から会長以下理事にそれぞれ『幸運を祝す』とするメッセージが贈られ、本社の森理事にも丁重な祝辭がこのほどとどいた。

○ト市ダーナー親母子講は來る二十一日(日)正午から。

求 活氣ある店員 パートタイム 電話八六二―一〇八三(トロント)

求 カーワッシュマン、フルタイム。詳細は四九五―〇七二二(マーカム)

求 毎日ハーフデイ、ハウスキーパー 約十日間。詳細は四九五―〇七二二 エキステンション四五(マーカム)

求 プログラム・デレクター

トロント日系文化会館では日英両語に堪能なプログラム・デレクターを求めています。報酬は經驗及び教育と背景如何に依ります。日系社会に影響する興味ある仕事です。希望者は理事長河口ジョン氏宛に履歴書をそえて左記に申し込んで下さい。

Mr. John Kawaguchi,
37 Cornelbrooke Drive,
Don Mills, Ont.

急募 日英両語に堪能で貿易に興味のある方を至急求めます。委細面談。電話八六二―〇〇六六(トロント蝶理カナダ社)

健康食のお話

「菜食の栄養的及び健康的價値」

講師 ノースヨーク ブランソン病院 栄養士 ミセス イー・ソコ

五十代の後期で三十代の人々より精力があり、一日十三時間働いて疲れを知らない栄養學の生きた模範

△日時 三月十五日(土)午後二時

場所 トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会 19 Mortimer Avenue

トロント佛教会
彼岸会法要 敬老讃弁 と案内

彼岸は日本で初まったなつかしい佛教行事です。お念佛と共に春のぬくもりをいっぱい味わいましょう。

▲三月十六日(日)午後一時。彼岸・敬老讃弁。引続き敬老会。

△於トロント佛教会本堂。

今年は十四名の方が喜壽のお祝いをうけられます。(當日は其の方の米壽のお祝いもあります)

敬老会はサンガー会、婦人会の方々により心のこもった催しもの、夕食接待などと、皆様のご來場をお待ちしております。

トロント佛教会
918 Bathurst St. Tor. 4 Phone [illegible]

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

◎瀬戸物と蒸器セールス お見逃しなく
◎マイクロ・ウェーブ・オーブンのお買い求めは御済みですか
◎一月ラッキー賞
シブヤ・エッチ・ケー
土井アー 長尾エム
リム・エム トハナ・エス

天下一品 萬 醤油 國寶米

フルヤ旅行社ニュース
今年の旅行計画
◎日本行
三月十八日(四週間)
四月二十一日(三週間)
七月九日 四週間
七月二十六日(五週間)
十月四日(四週間)
◎[illegible]日グループ
七月二十五日(五週間)
七月二十八日(四週間)
八月四日(四週間)
八月六日(三週間)
九月三十日(三週間)

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
各種パーティ
營業時間 月―金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十一時迄
日曜日 四時から十時迄
460 DUNDAS STREET WEST.
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone [illegible]

◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
―多量入荷―
最寄り商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

MARUT…
好評 清…
酢…
醸…

…の事なら何でもご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意をもってお手傳いさせて頂きます。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への訪日団体及びチャーター便。観光旅行・フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通譯・ホテルの予約。バス及びセミナー・ジーンの貸し切り。国際會議及びセミナーの手配。カナダ移民手續きの手伝い。日本への帰国荷物發送手配。旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。
公認 東京國際旅行社(株)
ECONOMY・QUALITY・SATISFACTION・
TOKYO TOURS OF CA…
45 RICHMOND ST. WEST・SUITE…
Telephone (416) 363-63…
Cable TOXYOTOURS TORONTO Telex…

いま新しい包装…
サロンパス薬…
プラスターは…
き痛みを解
消いたします
筋肉の痛みやうづきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスター。いただいまし、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その治療力を維持するためアルミニュームのフィルムで密封されています。とても快適な気分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。

Hisamitsu Pharmaceutical Co., In…

寄付感謝（中）

一九七四年中に次の諸団体と諸氏から御寄付を頂きましたことを深謝申し上げます。（敬称略）

ステブストン佛教會

△五十弗 鮫島久子
△仝 山岡敏・
△仝 池田ジャック
△仝 田中市太郎
△仝 安井享芳

△仝 西 常蔵
△仝 リッチモンド葬儀社
△仝 小原夫人
△仝 濱田久
△仝 中野和男
△仝 上山政子
△四十弗 前村健
△三十五弗 吉田保一
△仝 トウソン・スツレタ
△三十弗 西濱繁晴
△仝 山本和夫
△仝 山本荘助
△仝 濱田一二
△仝 小柳好子
△仝 玉沼芳男
△仝 河畔俳句会
△仝 西 博
△仝 田中咲枝
△仝 松山英夫
△仝 阿久根勇市
△仝 濱口一一
△仝 谷輪房枝
△仝 松村清太郎
△仝 大坊正男
△仝 生田美野
△仝 武内藤考
△仝 吉田武夫
△仝 廣瀬兄弟
△仝 管野榮二
△仝 原田榮一兄弟
△仝 寺西良夫
△仝 庭月野博
△二十五弗 濱西広一
△仝 村尾時子
△仝 田中良夫
△仝 尾浦義一
△仝 安井亨芳
△仝 松丸亀太郎

△仝 特谷米一
△仝 水野茂
△仝 向井華子
△仝 ダイアナ・シンクラ
△仝 米田博
△仝 向井房枝
△仝 西 光枝
△仝 小山稲次郎

△仝 上田政子
△仝 若林家族
△仝 濱口文雄
△仝 リッチモンド葬儀社
△仝 酒井八重子
△仝 岡野小糸
△仝 浜山文雄
△仝 山家初英

追悼會と総会及び親睦會

本會は左記の通り先亡者追悼法会と総会・親睦会を催します。

一三月二十三日（日）午後三時半より追悼法要
△於トロ・佛教会
△同日午後五時半より総會と親睦會
（文華茶樓階下 フルヤ店内）
△会費一人三弗（福引があります）
△申込締切りは三月十八日（火）
（連絡先）—▲石川二六七－八〇八一 ▲松山二六六－九八一九 ▲松居四六六－八〇九六 ▲林六五一－六八八 ▲大橋四二一－五九四〇

カナダ滋賀縣人會

MARUTEN BEST

好評の
白味噌 醤油 清酢
醸造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄り商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

求 ウエトレス、ウエターバスボーイ、キャッシアー。フルタイム又はパートタイム
田中オヴ東京
TANAKA OF TOKYO Phone 964-3868

トロント日系文化会館
幸運寳くじ
△三月五日 當選者 ポリー・ニシノも人（トロント） 番号四五六
△三月十六日午後二時と八時上映『めくらのお市』

小運送 御用命に應じます
△トロント△ミシサガ△キップリング△バートン△ハミルトン△セントカサリンス各地での引越 其他何事でも次の電話へ何れもお仰せつけ下さい（齋藤）
PHONE (1) 562-5908
PHONE 255-7651
PHONE 759-3808

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
ドーバコート街七一五（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。（トロント）六五一－八〇六〇 (宅)六二一－一九八九
728A St. Clair Ave W.
½ block W. of Christie

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

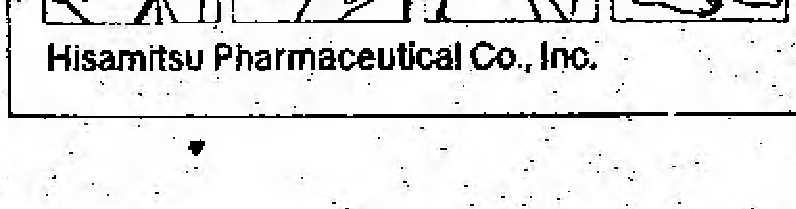
旅行の事ならお任せ下さい

海外 国内、商用、観光を問わず、ご旅行の事なら何でもご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意をもってお手傳いさせて頂きます。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への観光旅・フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内・通譯・ホテルの予約。バス及リムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配。カナダ移民手續きの手伝い・日本への帰国荷物発送手配。旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。

公認 東京国際旅行社（株）
ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS OF CANADA LTD.
45 RICHMOND ST. WEST • SUITE 301 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO Telex 062-2877

いま新しい包装で
サロンパス薬剤入
プラスターはうづきや痛みを解消いたします

筋肉の痛みやうづきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスターが、ただいま、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その治療力を維持するためアルミニュームのフィルムで密封されています。とても快適な気分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。



Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

訪日観光團

出發	歸國
三月二十二日	四月十八日
同 二十八日	同
四月三日	五月十六日
四月五日	四月二十九日

◎日本よりの呼寄せ観光團

三月二十一日	四月五日
七月二十五日	八月二十日

タイムススクエア旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

◎特約
ヤマサ醤油 東海クッキー
寶みりん ハナマルキ味噌
ナショナル電氣釜 ジャパンローズ米
サワポロ一番 丸清あられ各種
サロンパス カルピス
ジミー・フォーチュンクッキー
ジミー・チャーメン乾うどん

◎お料理屋さん徳用業務用品
ヤマサ醤油一斗カン 酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン しらたき大カン
寶みりん大びん たけのこ大カン
天ぷら粉二十二斤 竹 木割ばし
赤白味噌四十四斤
冷凍、いか、まぐろ、さば はまち

◎食料品、冷凍品、雑貨 雑誌の卸しのお問合わせ、ご注文はコンタクト・コールでお申越してください。

清水インダストリー（清水俊雄）

Wholesale;
1235 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4336
253-4337

Store;
356 Powell St.
Vancouver, B.C.
Phone 685-9413
685-1129

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 一年十四弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

三日間の交渉も なんらの効なし

公務員労組ストなおつづく

〔オタワ〕オタワ政府のブルー・カラー労組代表は先週末から三日間政府代表と、解決についての交渉を重ねたが、政府側は労働調停局の多数意見である、二年間一六%増給をベースとして解決を迫り、一歩もゆずらなかつた。

労組側では三三%を与えるべきだとする調停局の少数意見より以上の三六%を強く要求して、譲歩の姿勢を全く見せず、交渉は打ち切られた。再開はいつになるか見当がつかない。

従つて各空港における臨時的ストライキで定期便が飛ばず、或いは着陸空港が各便毎に変更されるという、きわめて混乱した状態を呈している。また郵便局働きのメンテナンス労組は職場に戻つたとはいえ、山積された第一種郵便物の処理がいまだに完了しておらず、新聞、雑誌の配達は依然おくれている。交渉打ち切りで、この状態はなお当分続きそうである。

公務員のスト権

＝オ州民は賛否半々の回答＝

△ギャロップ世論調査によつて最近行われた調査によると、オンタリオ州内住民は『州内の公務員にスト権を与えない方がよいか、それとも其権利を持たせるべきか』という質問に対して、スト権を与えぬのがよいが四九%、持つべきが四五%、ある場合にストをやつてよいが三%という結果を出している。△公務員でスト権を持たないのは消防夫、看護師及び病院従業者で、ガーベッジ集めやバス・ドライバーたちはスト権を持つている。この調査は郵便ストや空港地上管理労組のスト以前に行われたもので、現在の時点であれば恐らく反対票がぐんとふえることになろう。

失業性格変る

〔オタワ〕カナダの失業実態は一時的から長期的にと性格が変更しつつあると、マンパワー省が先週末警告した。シーズン的失業は重要でなくなり失業者は従前とちがい、かなり長期間その状態下におかれることになろうというのである。

海の新秩序

日本側見通し

〔東京時事〕第三次国連海洋法会議の第三会期は一七日から五月一日までジュネーブで開かれるが、外務省筋は同会議の見通しを明らかにした。それによると、経済水域、国際海峡通航(領海幅員を含む)の二点を中心とする先進国と発展途上国間の対立は、すでに始められている主要三〇カ国間の非公式協議を通じて解消に向う気配をみせており、今会期で『海の新秩序』に関する大ワクが固まる可能性が高いという。

史上初のトップ・ペイ

カナダ人が米國人より時給多い

〇…史上はじめてカナダの製造業の従業者が米国従業者より以上の給料をうけていることが先週末明らかにされた。八年前までカナダ人と米国人のペイの差額は一時間四十一セントであつたのが、現在ではカナダ人が米国人より一時間九セントも多くとつている。

〇…カナダ人の平均時給四ドル七十一セント、米国ではこれが四ドル六十四セント。とくに製紙及び関連産業のカナダ労働者のペイは米国のそれに比べると時給六十セント多い。テキスタイル、ランバー関係の仕事のペイもカナダが米国より高いことを示している。

死刑に賛成

〔オタワ〕バーナビー・リッチモンド・デルタ選出保守党国会議員ジョン・レイナルド氏に対し、十万人以上の市民連が、死刑を復せよと要求した手紙を送つてきた、同議員が先週末明らかにした。十人の死刑囚はいづれも減刑されて終身刑となつている。

北方住民専有地

オタワに要求

〔オタワ〕エスキモーたちは彼等自身の行政地域『ヌナブット』＝我々の土地、という意味をオタワ政府に要求している。エスキモー専管地区の広さはアラスカの約二倍、マニトバ州北方からハドソン・ベイにひろがる、北方一帯。

この地域内には約一万四千四百人のエスキモー、六千人インデアン、一万一千二百人の欧州系人が住んでいる。マッケンジー川デルタの約八十マイル(石油とガス開発)がエスキモーの権利内にふくまれるわけ

アラブゲリラが奇襲

イスラエルで死傷者

〔テルアヴィヴ〕アラブ・ゲリラ部隊(八人という)はイスラエルの地中海に面したテルアヴィヴの海岸に賀したボートを使つて先週末上陸、警戒中のイスラエル軍隊及び守官隊と交戦し、イ軍一人が死亡、つ奇襲部隊はホテルを包囲しいでゲリラはサボイ・ホテルに突入し、三十人の仆宿者(欧州人で観光客)を人質にした。

ゲリラは航空機一機と獄中のゲリラ志十人の釈放を要求した。イスラエルのつたのち、ホテル内に突進、ゲリラと射ち合いしたのちいづれも爆死した。人質のうち十九人は負傷、死亡は十四人。

このゲリラ部隊の奇襲事件でイスラエルは報復を誓つており、ラビン首相は『この種の罪ではすまされない彼等は所罰されるべきだ』とい つておりイ返えしが近く行われるものとみられている。

本各地さくら

例年なみに

〔東京時事〕気象庁は先週関東地方のサクラの開花予想を発表した。厳寒、異常高温、暖冬とこの冬の日本列島は移り変りの激しい変動型の気候に見まわれたが、サクラの木が活発に活動を始める三月に入つてようやく落ち着きを見せはじめ、ますます例年並みの開花が予想されるという。関東地方では東京が三十日ごろ、横浜二十九日ごろと平年並みだが、千葉・銚子四月五日ごろ、茨木・水戸同七日ごろと五日から二日ぐらいおくれるみこみ。しかし埼玉・熊ケ谷は三十一日ごろで二日ほど早い。

緊急援助を認む

米國がカンボジアの生存に

〔ワシントン〕フォード米大統領は先週末、カンボジアを反乱軍から守るため、米軍隊を派遣する、とはしないが、カンボジアの生存に必要なあらゆる措置をただちにとるべきだと主張した。

フォード大統領によると交渉による解決はカンボジアで期待はできないので、武器弾薬を続々送り込んで政府軍を援助す他ないとしている。一方、約一週間にわたり南ベトナム、カンボジアを視察して帰米した議会視察団も、これらの国に対する軍事物資及び食糧の緊急援助を正式に勧告した。

もっと派手な衣服を

中國婦人の願いの聲

〔北京〕中共におけるファッションは、婦人用のドレス復活が最近のめずらしい出来事である。ちかごろ婦人服二十着がバザーで陳列されたところ、異常な反響を呼んだ。

北京の衣服製造者に見物の婦人客がしきりに質問や批判を与え、『もつと派手なデザインにしてはどうか』と迫つた者が多かつたという。八年前紅衛兵が婦人衣服をデカダンスとして排撃して以来、初のファッション・ショウである。

この衣服に対する『意見』を書いて投げ入れる箱からとり出したところによると『スタイルはシンプルだが優雅である。もつと違つたスタイルもつくるとよい』というのから『ともかくすぐ大量生産してもらいたい』というのが偽らない中国婦人の聲であつた。

東京知事選に 石原氏が出馬

〔東京時事〕自民党の推せんで都知事選に立候補する石原慎太郎代議士(東京二区選出)は先週末東京・ホテル・ニューオータニで正式に出馬表明を行つた。石原氏はすでに自民党籍を離れ、幅広い支援体制づくりをするなど、出馬準備を進めてきており、東京都の財政再建など盛り込んだ『石原構想』を発表、都民に幅広い支援を訴えた。

五輪富くじを モ市長ねだる

〔モントリオール〕ドラポー市長は五輪競技場や選手村の建設費が急騰していることから、資金獲得策として大儲けしている富くじに眼を向けている。しかし富くじ側では、純益は五輪組織と運営に使うことに制約されており、建物までは関係しないといつている。ドラポー市長は五輪建物の予算は二年前にくらべて三倍になっているので、金詰りもはなはだしい、富くじからの儲けを少しまわしてもらつてもいいと思うと頑張つている。

三越デパート 五百人売場へ

〔東京時事〕三越は近く事務部門から五百人を売り場へ派遣する。まずそのうち約五十人を家庭外商班(新設)として各家庭を巡回させることになつた。これは機構改革に関連して行われるので、五百人のうち三百五十～四百人が日本橋本店関係で、残りは各支店に回る。同社では最近、日本橋本店の売り上げの伸びが止まつており、一月は前年同月比六・一%減、二月は同横ばいの見込みのため、事務部門の人員を思い切つて販売部門に回し、業績向上を図ろうというもの。

U.S. Nisei Files Law…

OAKLAND, Calif. — Ray Nagai, Oakland Japanese American Citizen's League president, has filled a $42,850 law suit against David Ushio, national JACL director, the JACL and five "Does", alleging breach of contract, detrimental reliance, fraud and negligent misrepresentation.

Nagai's complaint is based upon a job he was fraudulently promised in the organization in early 1973.

Nagai con… ary 1973, Us… to employ h… rector of C… for the Nat… year beginin… an annual s…

In prepara… the post, Na… per month … at the San … Center.

On or abo… gal was inf…

Th…
An …
Vol. XXXIX — 20

All About …

TOKYO. — The British have their whis… wine, the Germans their beer, the Russians … Japanese have their sake. Sake is like necta… wa ten no biroku) say the Japanese, and th… is underscored by 5,000 sake brewers who tu… million gallons of sake a year.

Sake is the source of one hundred cures … no cho), we are told, but imbibed excessivel… of one hundred evils (Sake wa hyakudoku n…

Sake — rice wine — has been made in J… years, though the fundamentals of today's sa… go back only 500 years or so. Good sake ca… good rice and water, hence the best rice is s… rice is polished white, thn washed and secpe… steamed and separated into three parts. On… with mold spores to make what sake brewers … ch converted into sugar malt. The second b… with water carefully selected for its purity … tent and yeast is added to form moto, or a c… ture. The koji and moto are then added to t… with water, and the mixture is fermented … sion for three weeks. Finally the mixutre is f… or packing in traditional wooden sake kegs.

How potent is sake? Its alcoholic cont… Some say sake improves with age and quote … and women improve with maturity (Sake … toshima.)

But through the ages many sayings hav… warn against excess. Too much sake leads t… mate ran to naru). To offer sake is to becom… tte shiri kirareru) is said of someone who off… good intentions but instead becomes victim o… behavior.

Sake was originally made to be offered … times, the best rice — for the gods deserved… fermented by primitive methods and offered … special occassions. It wasn't until the Kamak… that sake was produced commercially, and … were were frequently ordered to close dow… bidden on the ground that sake was bad for … with the advent of the Muromachi Period … were and sake merchants became establish… and a sake tax was levied for the first tim…

Sake is said to taste best at body t… purpose sake bottles are heated in hot wat… sake bottle must feel as warm as human f… hito hada).

If an excess of sake invited disaster, … object of the ridicule. No teetotaler ever b… to no tateta kura wa nai) they used to s… hold one's liquor was considered essential … the door to business opportunities and the …

But neither was it conceivable to the … could dislike sake once he got used to it. Th… as teetotalers or ghosts (Geko to bakemon…

Teetotalers were ranked with women … wives and things people in feudal Japan bel…

Like most things, the key to enjoyab…

(Cont. on P. 2)